

Senso

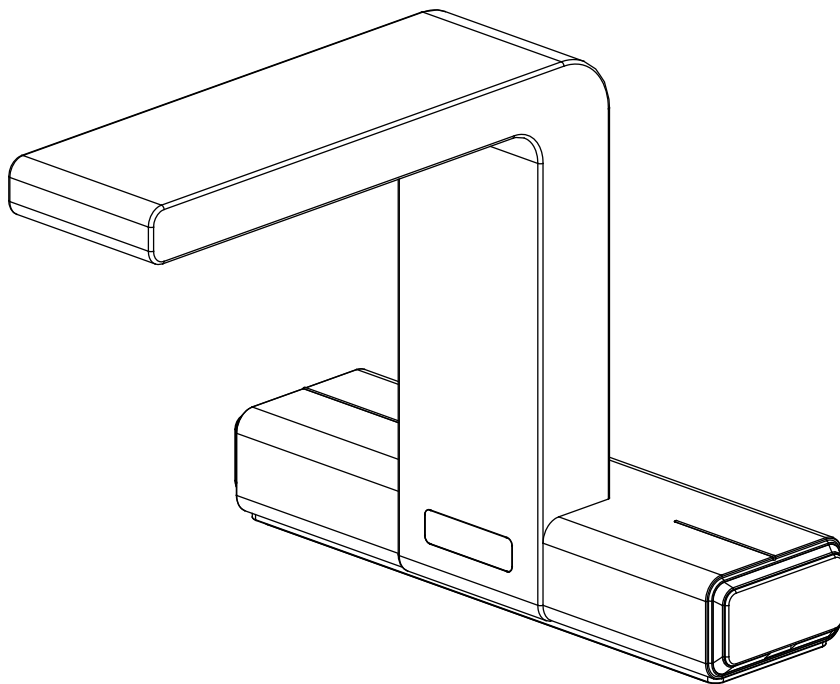
Waschtischarmatur

Washbasin faucet

Miscelatore per lavandino

Robinetterie électronique pour lavabos

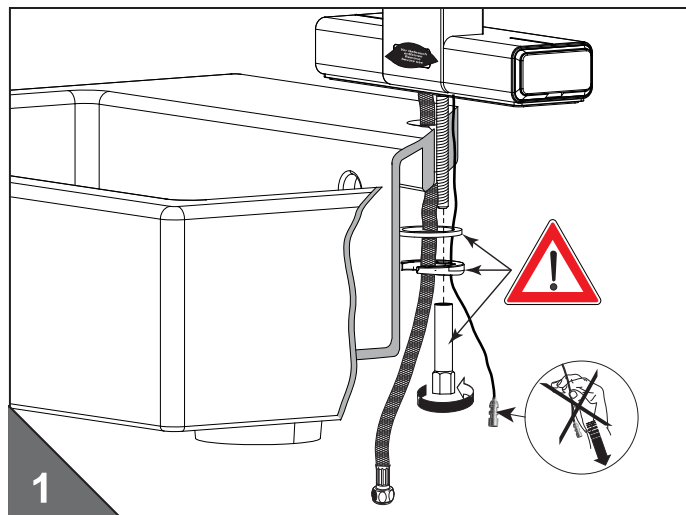
Q10



Montage/Bedienungsanleitung
Installation/User manual
Istruzioni di montaggio/per l'uso
Notice d'installation/d'utilisation

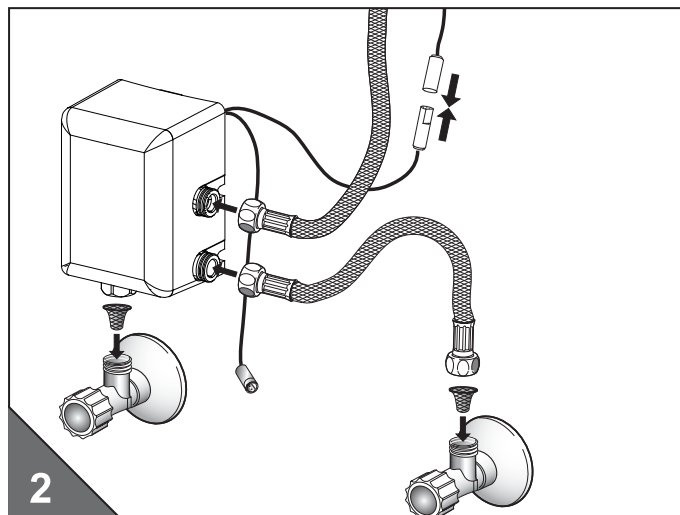
• Montage

• Installation



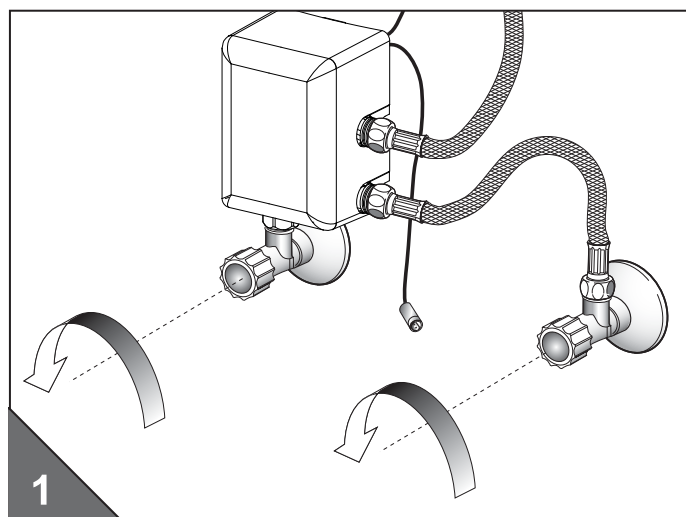
• Installazione

• Installation



• Inbetriebnahme

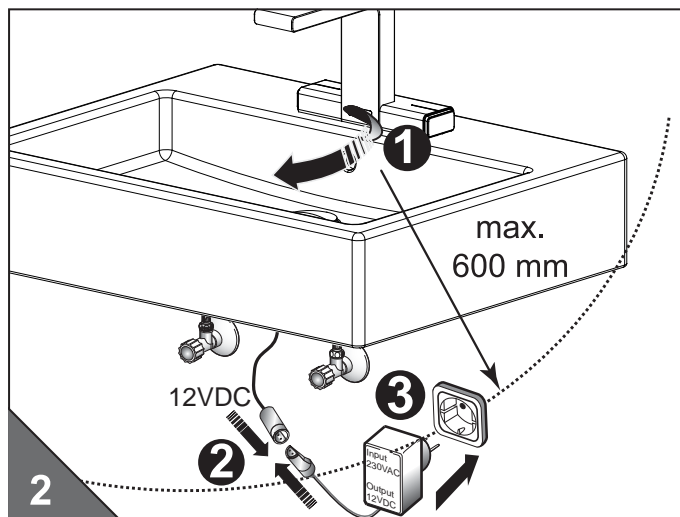
• Messa in funzione



- Wassermenge einstellen!
- Adjust water quantity!
- Regolazione acqua!
- Régler la quantité d'eau!

• Preparing for operation

• Mise en service

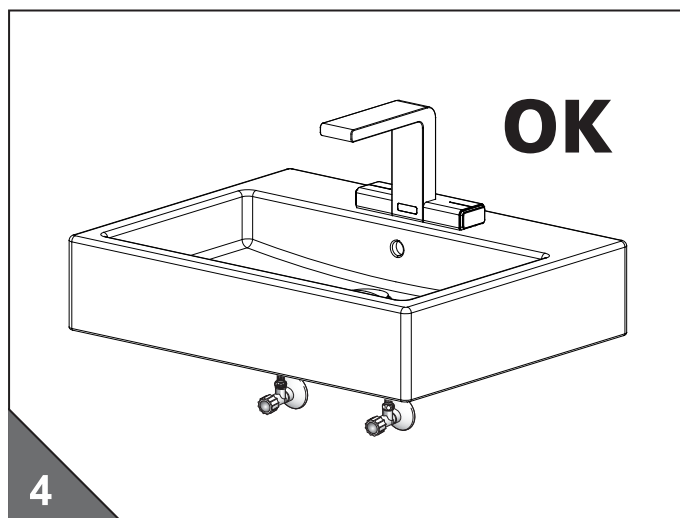


- Aufkleber entfernen - Spannungsversorgung herstellen
- Remove sticker - Connect to the power supply
- Retirez l'autocollant - Etablir l'alimentation électrique



- ...60 sec. warten ...
- ...wait 60 sec. ...
- ...attendere 60 sec. ...
- ...attendez 60 s. ...

2



- ...betriebsbereit
- ...ready for use
- ...pronto per il servizio
- ...opérationnel

74.080.EU16

• Funktionen • Functions • Funzioni • Fonctions

• Begrüßungsfunktion

• Welcome function

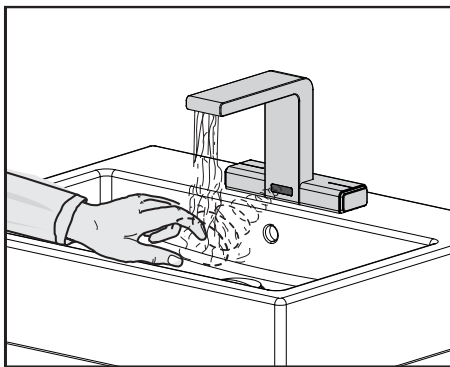
• Fonction accueil

- Die Armatur zeigt dem sich annähernden Benutzer, durch weiße Beleuchtung der Tasten, frühzeitig die Betriebsbereitschaft an.
- The white illumination of the buttons on the faucets, serves as an indicator to the approaching user the readiness for use of the operation.
- L'éclairage blanc des boutons sur le robinet, sert d'indicateur pour l'utilisateur et lui facilite la lecture de l'utilisation de l'opération.

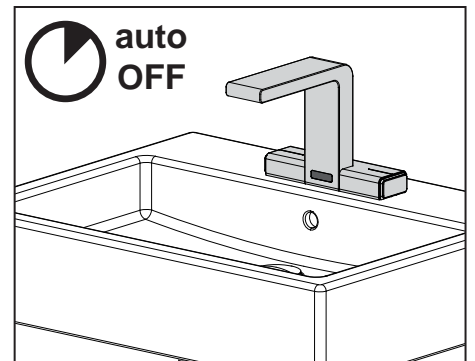
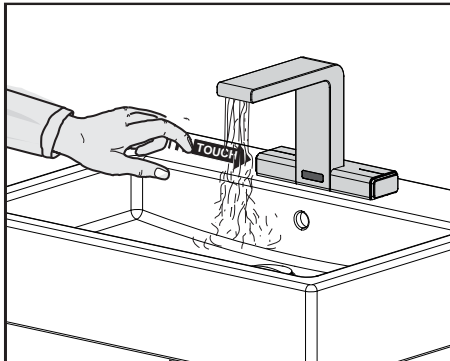
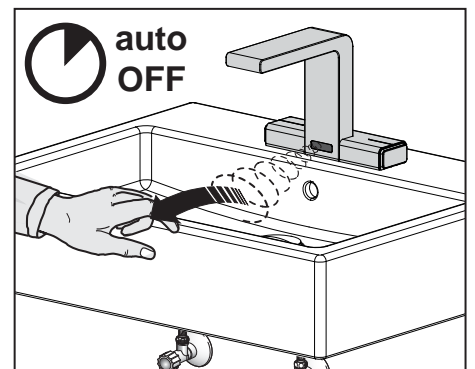
• Wasser „ein“ • Flusso aperto

• Water flow „on“ • Ecoulement ouvert

- Wasser "Ein"
- Water flow "On"
- Flusso aperto
- Ecoulement ouvert

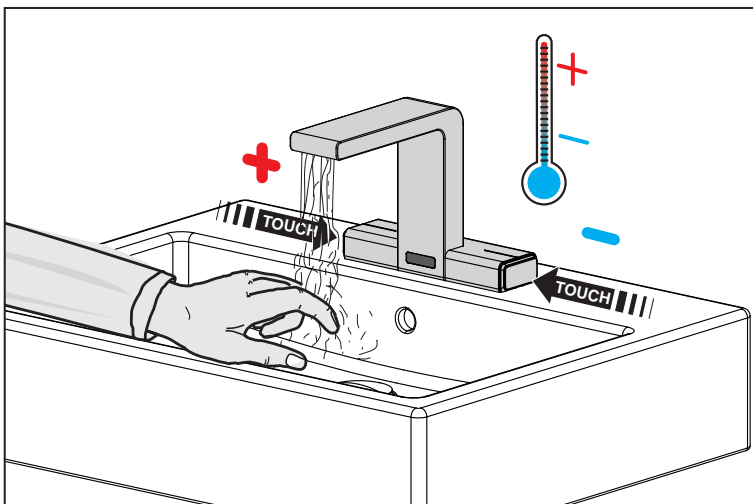


- Wasser "Aus"
- Water flow "Off"
- Flusso chiuso
- Ecoulement fermé

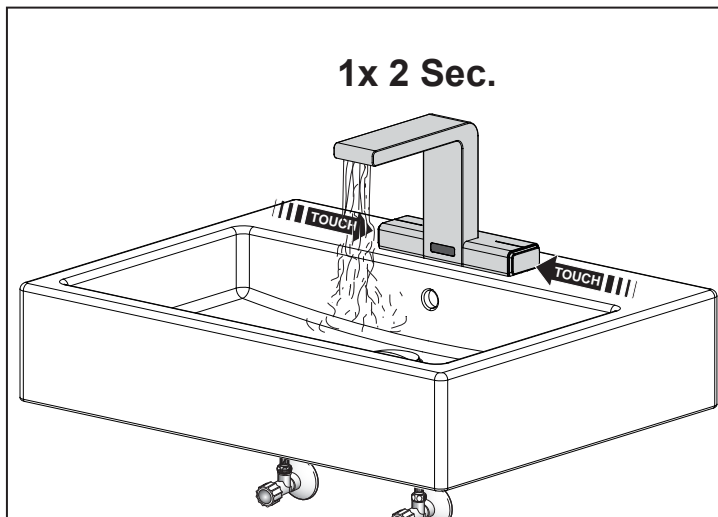


• Temperatureinstellung • Impostazione della temperatura

• Temperature adjustment • Réglage de la température



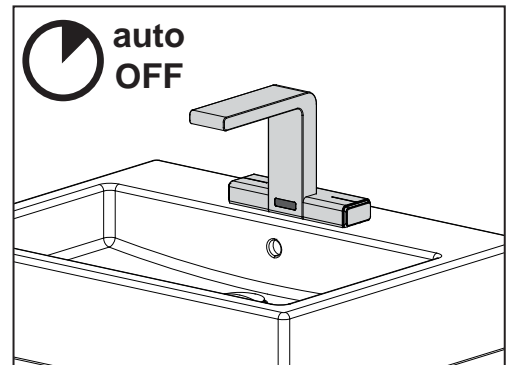
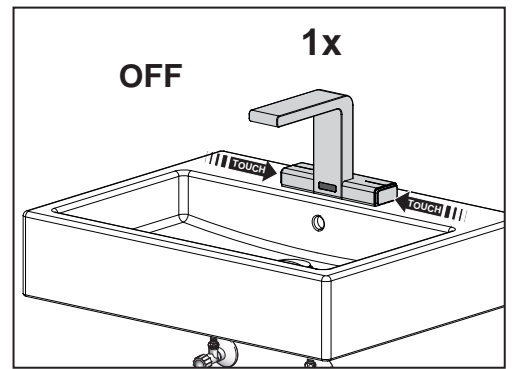
- Dauer „Ein“
- Durata On



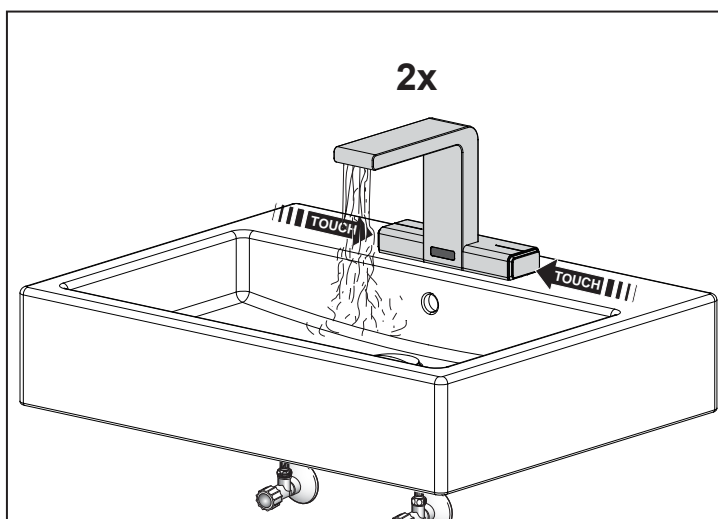
- Tasten links und rechts gleichzeitig 2 Sekunden lang berühren.
- Touch left and right buttons synchronously for 2 sec.
-
- Toucher simultanément les boutons gauche et droit durant 2 secondes.

- ☞ Programmierung siehe M2
- ☞ Programming - see M2
- ☞ Programmation - voir M2

- Continuous „On“
- Ecoulement continu



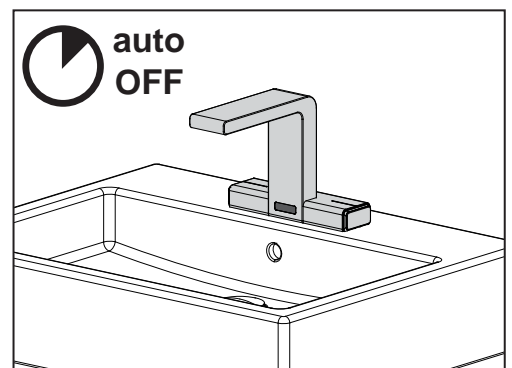
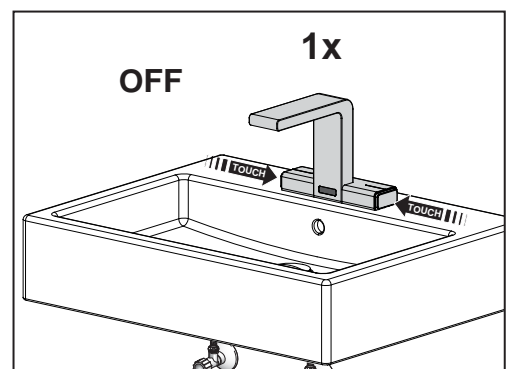
- Kurz “Aus” Reinigungsstopp
- Possibilità di interruzione del funzionamento



- Tasten links und rechts gleichzeitig 2 mal berühren.
- Touch buttons twice synchronously
-
- Toucher simultanément les boutons gauche et droit durant 2 secondes.

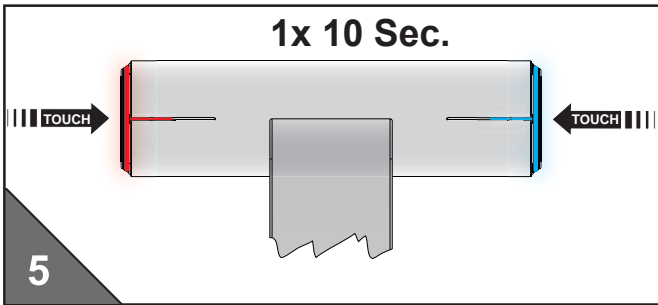
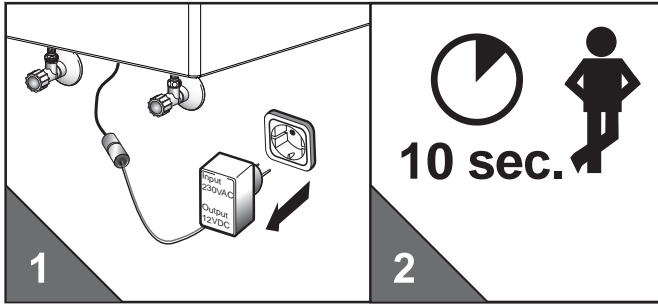
- ☞ Programmierung siehe M3
- ☞ Programming — see M3
- ☞ Programmation - voir M3

- Intermittent “Off” cleaningstop
- Interruption brève



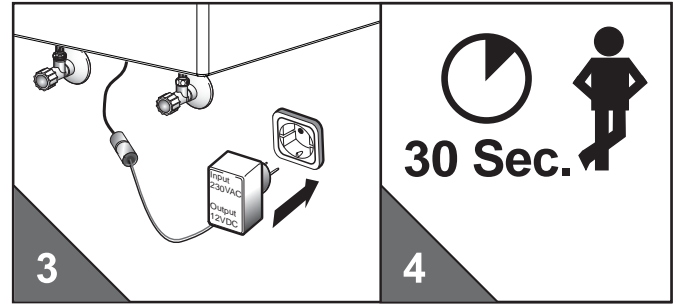
- Programmierung
- Programmazio

- Programmiermodus aktivieren
- Attiva modalità di programmazione



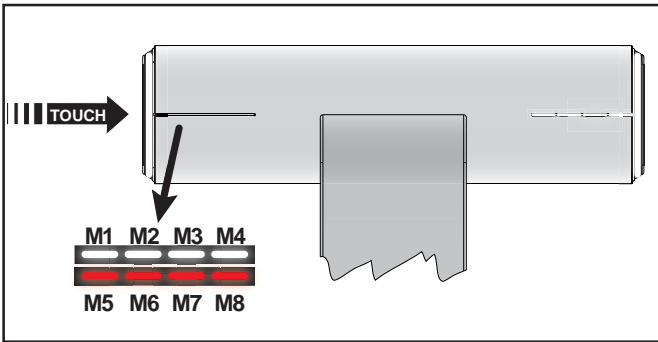
- Programming
- Programmation

- Enable programming mode
- Activer le mode de programmation



- Tasten gleichzeitig 1x 10 Sec. berühren, bis Tastenbeleuchtung 2x blinkt
- Touch buttons 1x 10 sec. synchronously until button lights flash 2x
- Toucher les boutons simultanément 1 fois durant 10 secondes avant que les lumières du bouton ne clignotent 2 fois.

- Einstellungsmenü



- Settings menu

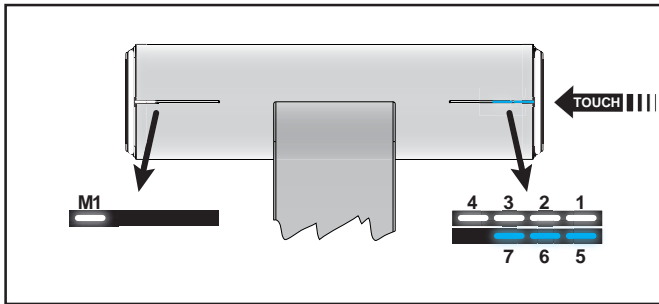
- Berühren bis gewünschte Einstellung erreicht ist
- Touch until required setting is reached
- Apuyer jusqu'à ce que le paramètre requis soit atteint

M1		Wassernachlaufzeit	follow up time		Post-écoulement de l'eau
M2		Wasserlaufzeit „Dauer Ein“	follow up for continuous waterflow		Durée d'écoulement de l'eau: écoulement continu
M3		„Kurz-Aus“ Dauer	intermettend off duration		Indicateur intermettent d'arrêt
M4		Internes Servicemenü	Service menu		Menu services disponibles
M5		Sensorreichweite	sensor range		Portée capteur
M6		Sensorreichweite Begrüßungsfunktion	sensor range for welcome function		Plage de capteurs pour la fonction bienvenue
M7		Internes Servicemenü	Service menu		Menu services disponibles
M8		Automatische Sensoreinmessung	Automatic sensor adjustment		Réglage automatique de la cellule

M1

- Wassernachlaufzeit
-

- Follow up for continuous waterflow
- Post-écoulement de l'eau



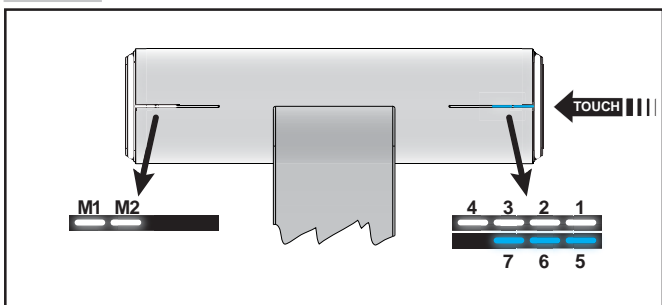
- Berühren bis gewünschte Einstellung erreicht ist
- Touch until required setting is reached
-
- Appuyer jusqu'à ce que le paramètre requis soit atteint

Werkseinstellung	Einstellbereich
Factory setting	setting range
Paramètre usine	Plage de paramètres
2 Sec.	1-7 Sec.

M2

- Wasserlaufzeit „Dauer Ein“
-

- Follow up time „continuous on“
- Durée d'écoulement continu de l'eau



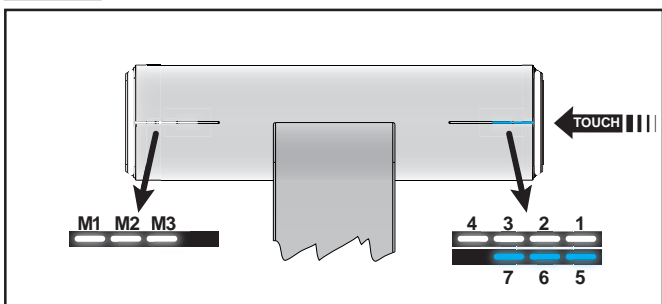
- Berühren bis gewünschte Einstellung erreicht ist
- Touch until required setting is reached
-
- Appuyer jusqu'à ce que le paramètre requis soit atteint

Werkseinstellung	Einstellbereich
Factory setting	setting range
Paramètre usine	Plage de paramètres
2 Min.	1-7 Min.

M3

- „Kurz-Aus“ Dauer
-

- „Intermittent Off“ duration
- Indicateur intermitent d'arrêt



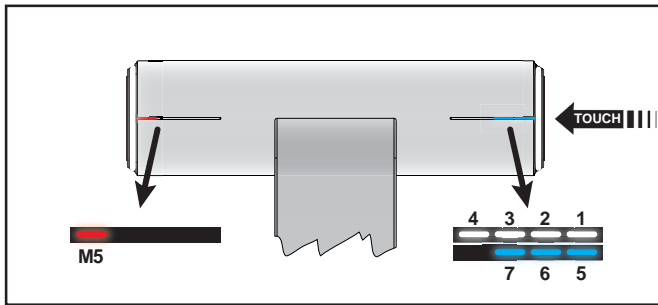
- Berühren bis gewünschte Einstellung erreicht ist
- Touch until required setting is reached
-
- Appuyer jusqu'à ce que le paramètre requis soit atteint

Werkseinstellung	Einstellbereich
Factory setting	setting range
Paramètre usine	Plage de paramètres
2 Min.	1-7 Min.

M5

• Sensorreichweite

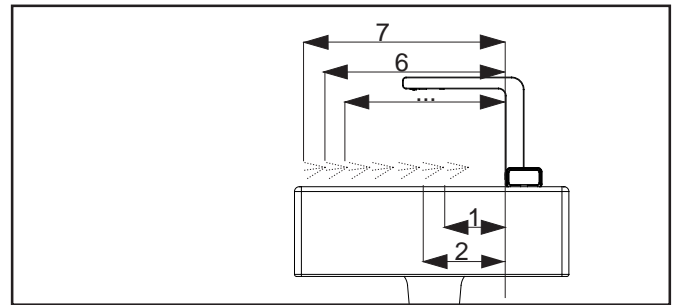
•



Werkseinstellung	Einstellbereich
Factory setting	setting range
Paramètre usine	Plage de paramètres
3	1-7

• Sensor range

• Portée capteur



- Berühren bis gewünschte Einstellung erreicht ist
- Touch until required setting is reached
-
- Appuyer jusqu'à ce que le paramètre requis soit atteint

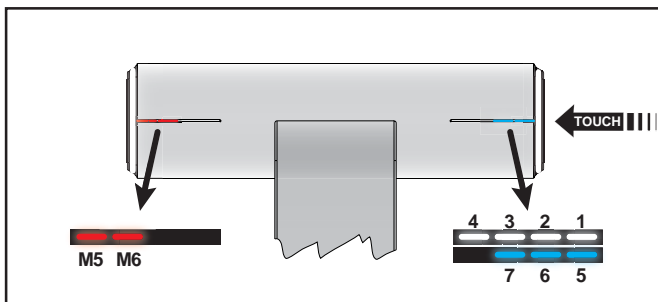
M6

• Sensorreichweite Begrüßungsfunktion

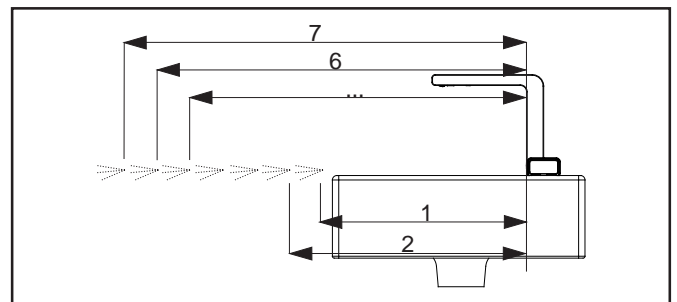
• Sensor range for welcome function

•

• Plage de capteurs pour la fonction bienvenue



Werkseinstellung	Einstellbereich
Factory setting	setting range
Paramètre usine	Plage de paramètres
3	1-7



- Berühren bis gewünschte Einstellung erreicht ist
- Touch until required setting is reached
-
- Appuyer jusqu'à ce que le paramètre requis soit atteint

• Wurde die Sensorreichweite geändert, erfolgt nach Deaktivierung des Programmiermodus eine automatische Sensoreinmessung. Den Bereich vor der Armatur für 60 Sec. frei halten.

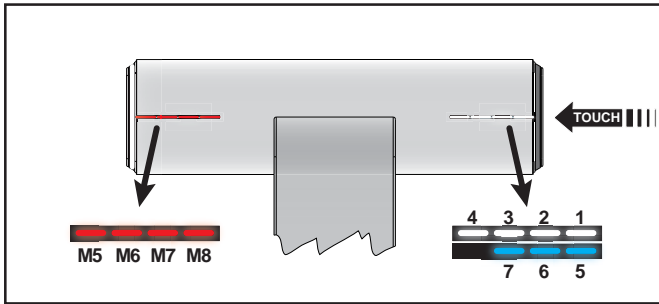
• If the sensor range was changed, the automatic sensor adjustment will be started after disabling the programming mode. Keep the sensor area free for 60 sec.

•

• Si la plage du capteur est changée, l'ajustement automatique du capteur sera lancée après la désactivation du mode de programmation. Garder la zone du capteur libre pendant 60 sec.

M8

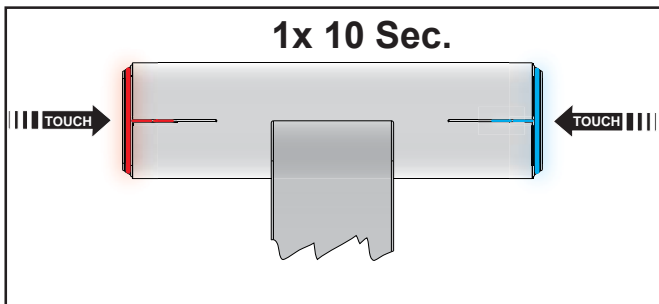
- **Automatische Sensoreinmessung**
- **Misurazione automatica**
- **Automatic sensor adjustment**
- **Réglage automatique de la cellule**



- Berühren bis Wert 7 erreicht ist - 60 Sec. warten bis betriebsbereit
- Touch until setting value 7 is reached - wait 60 sec. until ready for operation
- Toucher jusqu'à atteindre la valeur de paramètres 7 - attendre 60 sec. avant d'être prêt pour l'opération

- Bei Auswahl automatischen Sensoreinmessung wird sofort die Sensoreinmessung gestartet. Den Bereich vor der Armatur für 60 Sec. frei halten.
- After activating the automatic sensor adjustment the sensor adjustment starts immediately. Keep the sensor area free for 60 sec..
- Après l'activation de l'ajustement automatique du capteur, le réglage du capteur commence immédiatement. Garder la zone du capteur libre pendant 60 sec ...

- **Programmierung deaktivieren**
- **Disable programming mode**
- **Désactivation du mode de programmation**

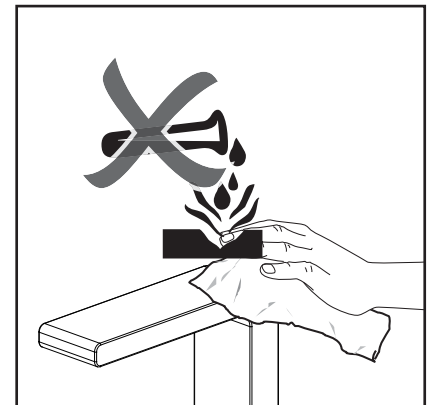
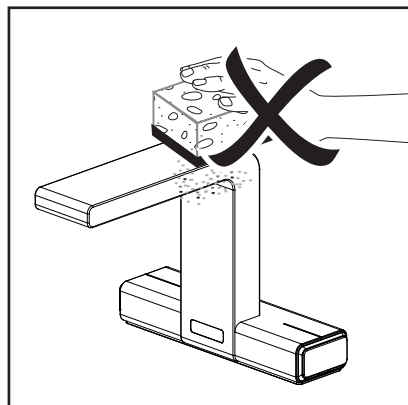
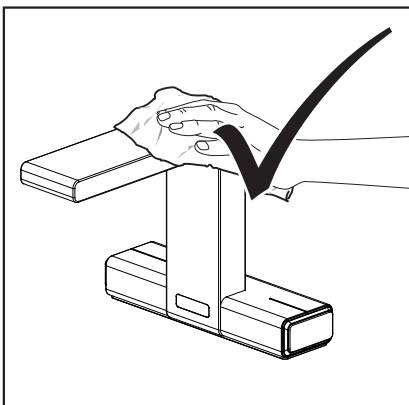


- Tasten gleichzeitig 1x 10 Sec. berühren, bis Tastenbeleuchtung 2x blinkt
- Touch buttons 1x 10 sec. synchronously until button lights flash 2x
- Toucher les boutons simultanément 1 fois durant 10 secondes avant que les lumières du bouton ne clignotent 2 fois.

- **Technische Daten**
- **Technical Data**
- **Dati tecnici**
- **Données techniques**

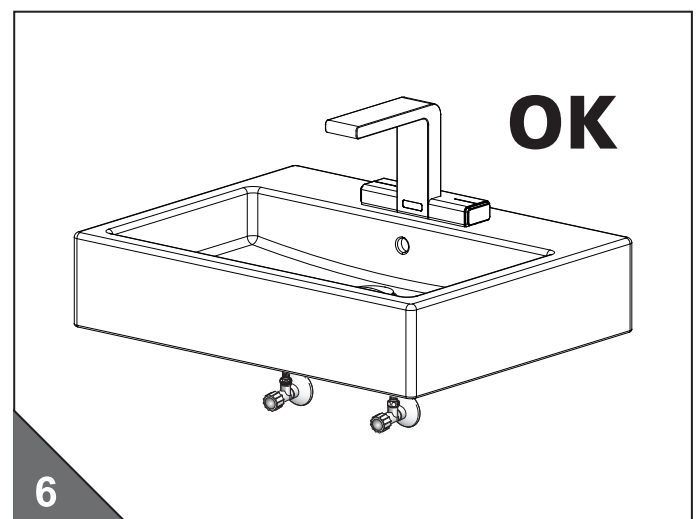
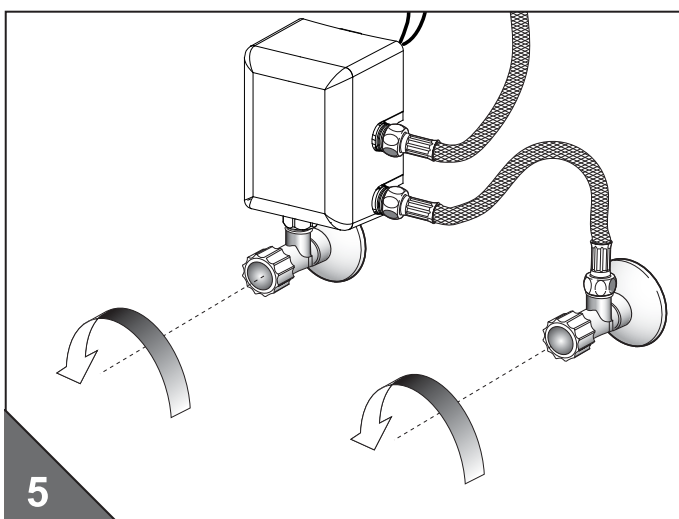
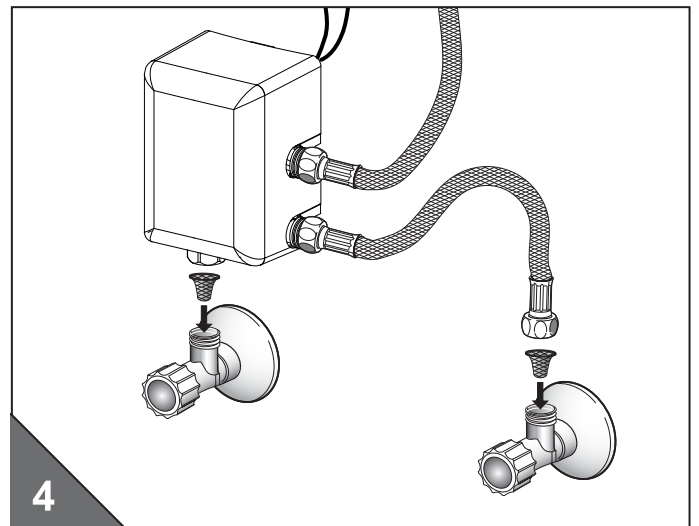
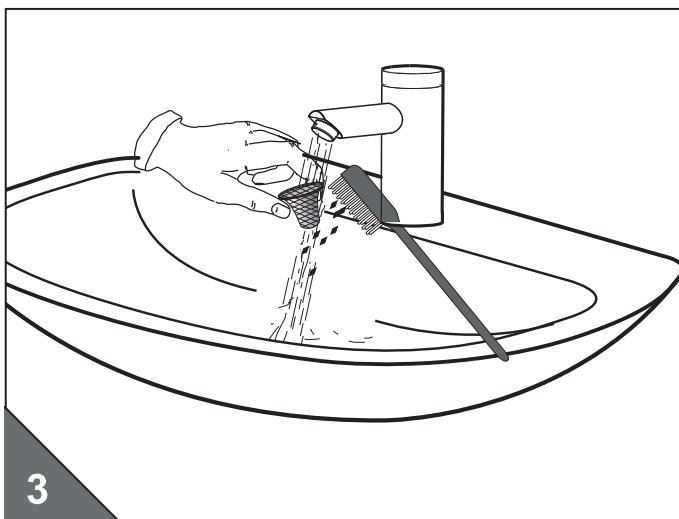
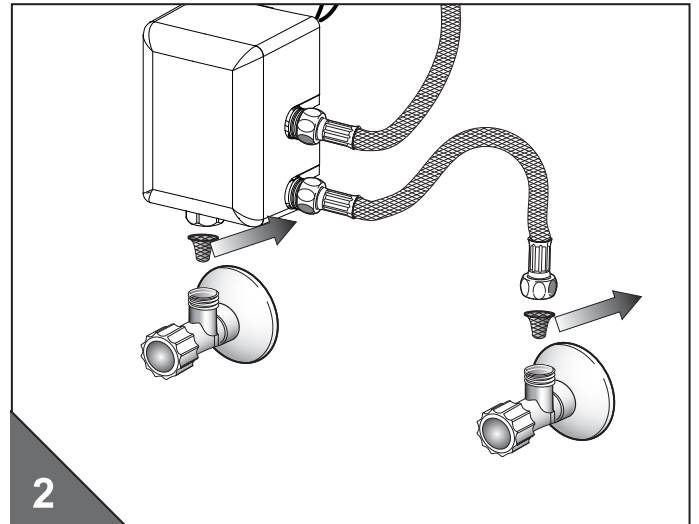
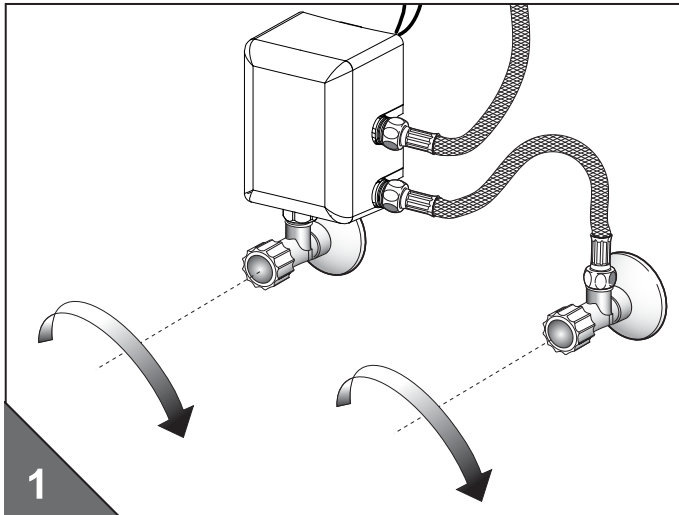
Netzbetrieb	mains supply	Funzionamento con alimentazione di rete	Fonctionnement sur secteur	230V AC / 12V DC
Wasserdruck	water pressure	Pressione dell'acqua	Pression de l'eau	0,3 - 10 bar
Durchflussmenge	Flow volume	Portata	Débit	2l/min (3 bar)
Wassernachlaufzeit	Water flow duration	Tempo di coda dell'acqua	Post-écoulement de l'eau	1 - 7 sec
Wassertemperatur	water temperature	Temperatura dell'acqua	Température de l'eau	max. 80°C

- **Pflege**
- **Maintenance**
- **Cura**
- **Entretien holdelse**



- Schmutzsieb-Reinigung
- Pulire il filtro

- Cleaning the filters
- Nettoyage du tamis



-
- **Systemübersicht**
 - **Vista generale del sistema**

- **System overview**
- **Résumé du système**

• Störungsbehebung

Störung / Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Armatur spült nicht	<ul style="list-style-type: none"> „Kurz-Aus“ ist aktiviert Absperrventil geschlossen bzw. Schmutzsieb verstopft Batterie leer Stromausfall/ Netzteil defekt 	„Kurz-Aus“ beenden Absperrventil öffnen bzw. Schmutzsieb reinigen Batterie austauschen Stromversorgung prüfen
Armatur spült selbständig (ohne Benutzung)	<ul style="list-style-type: none"> Reflexion an Gegenständen 	Automatische Einmessung
Wasser fließt permanent	<ul style="list-style-type: none"> Ventil defekt 	Kundendienst kontaktieren

• Trouble shooting

Function	Cause	Solution
Valve does not flush	<ul style="list-style-type: none"> „Intermittent off“ is activated Stop valve closed or filter clogged Battery flat Power failure 	End „intermittent off“ Open stop valve or clean filter Change battery Check power supply
Valve flushes uncontrolled (without use)	<ul style="list-style-type: none"> Reflection 	Automatic sensor adjustment
Water flows permanently	<ul style="list-style-type: none"> Valve defect 	Call Customer Service

• Difetti di funzionamento

Difetto / errore	Possibili cause	Soluzioni
L'orinatoio non sciacqua	<ul style="list-style-type: none"> „Arresto temporaneo“ attivato Valvola d'intercettazione chiusa o filtro intasato Batteria esaurita Breve interruzione di corrente 	„Arresto temporaneo“ terminato Aprire la valvola d'intercettazione o pulire il filtro Cambiare la batteria Verificare l'alimentazione elettrica
L'orinatoio si attiva autonomamente (senza essere stato usato)	<ul style="list-style-type: none"> Riflesso 	Misurazione automatica
L'acqua scorre continuamente	<ul style="list-style-type: none"> Valvola difettosa 	Servizio Assistenza

• Elimination des perturbations

Perturbation / Erreur	Cause possible	Solution
Aucun déclenchement	<ul style="list-style-type: none"> «Arrêt bref» activé Soupape d'arrêt fermée ou tamis bouché Pile usée Panne de courant 	Terminer «Arrêt bref» Ouvrir la soupape d'arrêt ou nettoyer le tamis Remplacer la pile Contrôler l'alimentation en courant
L'eau coule d'elle-même (sans que l'urinoir soit utilisé)	<ul style="list-style-type: none"> Reflet 	Réglage automatique de la cellule
L'eau coule en permanence	<ul style="list-style-type: none"> Soupape défectueuse 	Contactez le service après-vente

CONTI Sanitärarmaturen GmbH

Hauptstraße 98
35435 Wettenberg
Germany
info@conti.plus
www.conti.plus

